

Hi-Lighter

SEPTIEMBRE/OCTUBRE 2024



Hanover Park ^{USA}
America's Global Village

Inside this issue

Calendario de Eventos.....	2
Minuto con el Alcalde.....	3
Esquina de la Secretaria.....	4
Let's Get Acquainted.Desarrollo comunitario	5
Prevención de Respaldo de Alcantarillado.....	6
Premio a la Ciudad Hermana del Año...7	
Enfoque en los Negocios.....	8
Centro Comercial Tradewinds.....	9
Información sobre detectores de humo y extractores de aire.....	10
Calendario de Recogida de Ramas de Otoño.....	11
Evento del Día de los Veteranos.....	12

Editor en Jefe - Sue Krauser
skrauser@hpil.org

Cierre por Festividades

El Pueblo estara cerrado el Lunes 2 de Septiembre por el dia de Trabajo. Policia Y Bomberos Estaran abierto 24 horas/7dias.



Seleccione el ícono de "Notificarme" en la página principal de nuestro sitio web para mantenerse informado sobre eventos actuales y novedades en el Pueblo al suscribirse a nuestro eNews



 *Hanover Park* ^{USA}

FIRE DEPARTMENT OPEN HOUSE

SEE HOW A FIRE STATION OPERATES & PARTICIPATE IN FIRE SAFETY ACTIVITIES

- Learn "hands only" CPR
- Practice being a firefighter (kids only)
- See life-saving equipment & tools
- Talk and Interact with Firefighters
- Demo from community partners
- Learn about Weather Safety

WHEN:

OCTOBER 5, 2024
10AM - 2PM

WHERE:

FIRE STATION #15
6850 BARRINGTON RD.

CALL 630-823-5803
FOR MORE INFO



Calendario de Eventos

Sonya Crawshaw Bibliotecal Sucursal

4300 Audrey Lane
Hanover Park
630-837-6800

Serie de Conciertos Familiares

Hot 'n Cole Cuet
Septiembre 15 • 2 p.m.

Hugo's Elvis
Octubre 20 • 2 p.m.

Todas las edades son bienvenidas a nuestros conciertos gratuitos de domingo. Para registrarte, visita pclub.org/events o llama al 331-808-3515. Los conciertos se realizan en la Biblioteca Principal, ubicada en 1405 S. Park Ave en Streamwood

LEGO® Northern Illinois Train Club

Octubre 5 • 9 a.m.-5 p.m.
Octubre 6 • 12-5 p.m.

Disfruta de las vistas, los sonidos y la diversión de esta exhibición de trenes única en su tipo, creada por los miembros de este grupo creativo, que cuenta con más de un millón de bloques LEGO® para construir aproximadamente 200 pies de vías y paisajes urbanos

Feria de Autores para Todas las Edades Septiembre 21 • 1-4 p.m.

Todas las edades están invitadas a pasar por la Biblioteca Principal en Streamwood para conocer a autores locales, aprender sobre nuevos títulos y comprar copias firmadas de libros en nuestra Feria de Autores. Para ver la lista de autores participantes, visita pclub.org/author-fair.

..... ALL-AGES
AUTHOR FAIR
.....
**SATURDAY,
SEPTEMBER 21
1-4 PM**
..... Meeting Room 1 • Drop-in

Deja caer la artesanía en la rama Octubre 29 • 6:30-7:30 p.m.

Pasa por la biblioteca para hacer y llevarte una divertida manualidad a casa. Todos los suministros serán proporcionados, pero son limitados. Edades 3 años en adelante."



Septiembre

- 2 Día de Trabajador- Municipio Cerrado
- 5 Reunion de junta del pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 7 Comité de Veteranos..... 9:00 am / PD Comm Rm
- 10 Comité desarrollos economicos... 12:30 pm / Room 214
- 12 Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Room 214
- 17 Comité CIDC 6:15 pm / Room 123
- 21 Factura del aguaFactura de agua vencida
- 24 Comisión Histórica..... 6:00 pm / Room 214
- 24 Comisión de Medio Ambiente... 7:00 pm / Room 214
- 26 Comité de Ciudades Hermanas 7:00 pm / PD Comm Rm

Octubre

- 3 Reunion de junta del pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 5 Comité de Veteranos9:00 am / PD Comm Rm
- 8 Comité desarrollos economicos.. 12:30 pm / Room 214
- 10 Comisión de Desarrollo... 7:00 pm / Room 214
- 15 Comité CIDC 6:15 pm / Room 123
- 17 Reunion de junta del pueblo..... 7:00 pm / Room 214
- 21 Factura del aguaFactura de agua vencida
- 22 Comisión Histórica..... 6:00 pm / Room 214
- 22 Comisión de Medio Ambiente.... 7:00 pm / Room 214
- 24 Comité de Ciudades Hermanas 7:00 pm / PD Comm Rm

Suscríbete al eNews de Hanover Park! No te pierdas las últimas noticias, eventos y titulares del Pueblo. Regístrate HOY y mantente conectado. El eNews se publica cada viernes por la tarde con los acontecimientos locales de la semana siguiente. Visita nuestro sitio web en www.hpil.org, haz clic en el ícono 'Notificarme' y regístrate

MINUTO CON EL ALCALDE



El verano está llegando a su fin y los niños han regresado a la escuela. Esperamos que hayas podido asistir a alguno de los maravillosos eventos del Pueblo este verano, y tenemos más por venir. El Festival de Diversión de Otoño del Distrito de Parques, que se llevará a cabo el 7 de septiembre, presentará ‘Sabores de Hanover Park’, destacando varios de nuestros deliciosos restaurantes

En cuanto a los niños que han vuelto a la escuela, por favor asegúrate de reducir la velocidad y obedecer los límites de velocidad en las zonas escolares, estar atento a los guardianes de cruce y siempre detenerte por los autobuses escolares cuando sus luces estén parpadeando. Tenemos nuevas señales de alto en Center y Laurel, por favor, tómalos en cuenta. Además, seguiré visitando las escuelas donde nuestros futuros líderes enfrentarán los desafíos de un mundo en cambio. Un gran reconocimiento a todos nuestros maestros y administradores. Estamos verdaderamente bendecidos..

La construcción en nuestras calles continúa; por favor, ten paciencia con los inconvenientes. Este trabajo ha tardado mucho en llegar. Nuestras ofertas llegaron a un nivel razonable, por lo que estamos contentos de lograr más de lo habitual

En junio, tuve el honor de ser inaugurado como el Presidente de la Conferencia Municipal del Noroeste (NWMC) para 2024- 2025. Identifiqué varias iniciativas para el año, incluyendo: crear un nuevo plan estratégico para la organización; liderar la Coalición por la Equidad de Pensiones para las Comunidades de Illinois para prevenir la erosión de los sistemas de pensiones para la seguridad pública; trabajar con la Coalición Invertir en Comunidades para abogar por un aumento en la financiación para los gobiernos locales; y participar en discusiones sobre el futuro del sistema de transporte público de la región. Espero con interés el trabajo que tenemos por delante

En julio, tuve el privilegio de presentar al Dr. David Sam del Elgin Community College (ECC) con una proclamación que muestra el agradecimiento del Pueblo. El Dr. Sam se retiró después de 17 años como Superintendente en ECC. Fue un líder maravilloso apoyando el Centro de Educación y WorkNet en nuestra comunidad. ¡Gracias, Dr. Sam

La nueva Estación de Bomberos #16 del Pueblo ya está en funcionamiento, y no podría estar más satisfecho. Qué excelente resultado para la comunidad y los vecinos. La Gran Apertura y el Corte de Cinta se llevaron a cabo el 21 de agosto, mostrando una estación de última generación que servirá a nuestra comunidad durante muchos años.

Finalmente, sigue siendo un placer para mí representar a la gente de Hanover Park, nuestra ciudad natal. ¡No podemos hacerlo sin ti! Tómame el tiempo para ser voluntario y contribuir a nuestra maravillosa ciudad, ya sea en las escuelas, iglesias o asistiendo en el campo de juego. Somos un Pueblo que cree que todos los jóvenes tendrán esperanza y lograrán el éxito sin excepción. Juntos estamos encontrando formas de creer en nuestra juventud y juntos podemos hacer una diferencia en Hanover Park

Alcalde Rodney Craig

JUNTA DE SINDICOS



Yasmeen Bankole



Liza Gutierrez



Syed Hussaini



Jon Kunkel



Herb Porter



Bob Prigge

Fechas clave de las elecciones presidenciales



Kristy Merrill
Village Clerk

Como votante de Illinois, es importante mantenerse informado sobre las fechas clave previas a la elección principal. Los votantes acudirán a las urnas el 5 de noviembre para elegir a nuestro próximo presidente. A continuación se muestra una línea de tiempo de las fechas clave a tener en cuenta

- 10/20/24 Último día para registrarse para votar
- 10/31/2024 Último día para solicitar una boleta por correo
- 11/4/2024 Último día para la votación anticipada
- 11/5/2024 El día de las elecciones

Para conocer los lugares donde votar el día de las elecciones, comuníquese con el Oficina del Secretario. Las urnas están abiertas de 6 a.m. a 7 p.m. el día de las elecciones.



Halloween Safety: Ensuring a Spooktacular and Safe Celebration

Halloween, que se celebra el 31 de octubre, es un momento para la diversión, la creatividad y la comunidad. Sin embargo, la emoción de hacer truco o trato, las fiestas de disfraces y las decoraciones espeluznantes también conlleva riesgos potenciales. Asegurar una celebración de Halloween segura es primordial para todos los involucrados. Aquí tienes algunos consejos y pautas exhaustivas para garantizar un Halloween seguro y agradable para todos

Seguridad de Disfraz

- Elija materiales resistentes a las llamas: asegúrese de que los disfraces Las pelucas y los accesorios están etiquetados como resistentes a las llamas. Con linternas de calabaza y otras llamas abiertas alrededor, esta precaución es crucial.
- Asegúrese que le quede bien: Los disfraces deben quedar bien para evitar tropiezos y caídas. Evite las telas largas y los zapatos de gran tamaño.
- La visibilidad importa: use colores brillantes y agregue cinta reflectante hasta disfraces y bolsas de truco o trato. Asegúrese que las mascarillas tengan una ventilación adecuada y una visibilidad clara. Considere la pintura facial como una alternativa más segura.
- Accesorios seguros: Opte por accesorios suaves y flexibles. Evitar accesorios afilados o puntiagudos que pueden causar lesiones.

Consejos para pedir dulces

- Supervisión de un adulto: Los niños pequeños siempre deben estar Acompañado de un adulto. Los niños mayores deben pedir dulces en grupos y ceñirse a áreas conocidas y bien iluminadas.
- Rutas seguras: Planifique y revise la ruta de antemano. Evitar atajos a través de callejones y patios traseros.
- Cruce de calles: Cruce de calles en las esquinas, utilizando el tráfico señales y cruces peatonales. Mire a ambos lados antes de cruzar y evite lanzarse a la calle
- Permanezca en las aceras: Camine por las aceras siempre que sea posible. Si No hay aceras, camine de frente al tráfico y manténgase lo más a la izquierda posible.
- Revise las golosinas: Inspeccione todas las golosinas en busca de manipulaciones antes de consumo. Evite las golosinas caseras de extraños.



Preparación para emergencias

- Lleve lo esencial: tenga una linterna, un teléfono completamente cargado un botiquín básico de primeros auxilios.
- Enseñe a los niños a llamar al 911: Asegúrese de que los niños sepan cómo llamar servicios de emergencia y conocer la dirección y el número de teléfono de su casa.

Halloween es una época mágica del año, llena de diversión y emoción. Al tomar estas precauciones, puede asegurarse de que las festividades sean seguras y agradables para todos. Ya sea que esté pidiendo dulces, asistiendo a fiestas o simplemente disfrutando de la temporada espeluznante, la seguridad siempre debe ser una prioridad. ¡Feliz Halloween!

Hi-Lighter

Julio/Agosto 2024 Edición

El Hi-Lighter es publicado quincenal
por el Pueblo de Hanover Park
2121 W. Lake Street
Hanover Park, IL 60133

Numero de Telefonos Importantes: Policía, Bomberos y Ambulancia: 9-1-1

Numero Principal.....630.823.5600
Información Policía630.823.5500
Dept. Obras publicas..... 630.823.5700
Desarrollos Comunitarios... 630.823.5780
Dept. de Financia..... 630.823.5790
Dept de Agua..... 630.823.5799
Dept de Bomberos.....630.823.5800
Servicios de Inspeccion...630.823.5860
Fax Dept de Policia..... 630.823.5499
Fax Obras Publicas..... 630.823.5704
Fx del Municipio..... 630.823.5786

Línea directa de aplicación de códigos
630.823.5572

Reunión de la junta del pueblo

Las reuniones se llevan a cabo el primer y tercer jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Edificio Municipal, 2121 W. Lake Street. Se anima al público a asistir.

Llama a la Oficina del Secretario del Pueblo al 630-823-5601 o visita nuestro sitio web para conocer las fechas, horarios y lugares de las siguientes reuniones programadas regularmente:

- Comisión de Inclusión Cultural y Diversidad.
- Comisión de Desarrollo
- Comité de Desarrollo Económico
- Comisión de Medio Ambiente
- Comité Histórico
- Comité de Ciudades Hermanas
- Comité de Eventos Especiales
- Comité de Veteranos

Horario de toque de queda:
Para los menores de 17 años - 10:00 pm de domingo a jueves
11:00 pm los viernes y sábados.

Vigilancia Vecinal:

¿Interesado en ser capitán de cuadra de la Vigilancia Vecinal? Comunícate al 630-823-5635 para más información

Para preguntas o inquietudes sobre los servicios del pueblo, llame al 630-823-5600

www.hpil.org



El Departamento de Desarrollo Económico y Comunitario (CED, por sus siglas en inglés) está involucrado en el desarrollo económico, la planificación y la zonificación, y la revisión del desarrollo. Estos esfuerzos se realizan para mantener Hanover Park como un excelente lugar para vivir al garantizar que las propiedades cumplan con el código, los nuevos desarrollos cumplan con los estándares de nuestra comunidad y las empresas continúen prosperando.

Economic Development

La comunidad empresarial de Hanover Park es una de las principales prioridades del CED. El Departamento trabaja con empresas locales para asegurarse de que se atiendan sus necesidades e inquietudes. Al formar relaciones con los dueños de negocios, el CED puede ofrecer recursos para ayudarlos a crecer y expandir. Los esfuerzos de desarrollo económico también

incluyen la contratación de empresas de fuera Hanover Park para trasladarse al Village y dinamizar la economía local. El CED mantiene sólidas relaciones con los clientes locales, como las cámaras de comercio, para abogar por Hanover Park residentes y dueños de negocios.

Planificación y Zonificación

El plan integral de Hanover Park es un plan a largo plazo que oriente el desarrollo de todo el pueblo mediante el establecimiento de estándares basados en lo que nuestros residentes quieren. Esto incluye un conjunto de objetivos y metas, normas de revisión del desarrollo y un mapa de zonificación que determina dónde pueden operar ciertos edificios. Los planes de menor escala, como el plan del Centro de la Aldea, y los estudios de corredores también son utilizados por el personal del CED para guiar su revisión de los desarrollos. A veces, el personal modifica estos planes para servir mejor a la comunidad.

Revision Del Desarrollo

Si alguna vez ha querido reemplazar su cerca o camino de entrada, probablemente llenó un permiso de construcción. El CED es uno de los departamentos que revisa estos permisos, para asegurarse de que sigan el código de zonificación. Para proyectos más grandes, como complejos de apartamentos o centros comerciales, el CED trabaja con desarrolladores para ayudar a atraer inversiones al Village mientras mantiene su carácter único. A veces, estos desarrollos necesitan la aprobación de la Junta de la Aldea para la re zonificación, variaciones, usos especiales o subdivisiones. El CED se pone en contacto con la Comisión de Desarrollo para proporcionar a la Junta Directiva una recomendación informada sobre este tipo de proyectos.

Recursos para residentes y empresas

El CED está aquí para ayudar a los residentes y propietarios de negocios con cualquier problema relacionado con la planificación, la zonificación y el desarrollo. Se anima a los residentes a comunicarse si tienen preguntas sobre los requisitos de zonificación antes de solicitar un permiso de construcción. Los dueños de negocios pueden aprender sobre los recursos que pueden aprovechar, incluidas las subvenciones para el desarrollo económico. El CED también mantiene varios mapas de cara al público para informar a los residentes y desarrolladores sobre las propiedades disponibles del Village, los desarrollos recientes y los restaurantes locales.

Puede comunicarse con Desarrollo Económico y Comunitario al 630-823-5780 o CDevelopment@hpil.org



Mes de la Ciberseguridad

Octubre es el Mes de la Conciencia sobre Ciberseguridad. ¿Eres Ciberseguro? Aquí tienes algunos consejos de seguridad en línea para asegurarte de que tú y tu familia estén protegidos.

- **Usa contraseñas fuertes**- las contraseñas fuertes son largas, aleatorias, únicas e incluyen los cuatro tipos de caracteres (mayúsculas, minúsculas, números y símbolos). Los administradores de contraseñas son una herramienta poderosa que te ayuda a crear contraseñas fuertes para cada una de tus cuentas.
- **Activa la autenticación multifactor**- Necesitas más que una contraseña para proteger tus cuentas en línea, y habilitar la autenticación multifactor (MFA) reduce significativamente la probabilidad de ser hackeado. Activa la MFA en todas tus cuentas en línea que la ofrezcan, especialmente en cuentas de correo electrónico, redes sociales y financieras
- **Reconoce y reporta el Phishing**
 - Ten cuidado con los mensajes no solicitados que piden información personal. Evita compartir información sensible o credenciales con fuentes desconocidas. Reporta los intentos de phishing y elimina el mensaje
- **Actualizar el Software**- Asegurarte de que tu software esté actualizado es la mejor manera de garantizar que tienes los últimos parches de seguridad y actualizaciones en tus dispositivos. Revisa regularmente si hay actualizaciones disponibles, especialmente si no tienes la opción de actualizaciones automáticas



HELP PREVENT SEWER BACKUPS

PROTECTING OUR SEWERS IS A SHARED RESPONSIBILITY

Keep our water clean, protect public health,
and avoid expensive repairs.

UNDERSTANDING FOG (FAT, OIL AND GREASE)

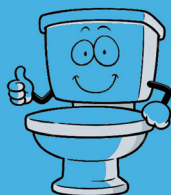
Never pour Fats, Oils, or Grease (FOG)
products down the drain.



As cooking byproducts, FOG regularly get washed down the kitchen drains causing clogs and sewer backups. Keep fats, oils, dairy products, grease, and greasy foods out of the sink and garbage disposal.

SAVE THE PIPES! DON'T FLUSH WIPES!

Wet wipes, personal hygiene products, and other household waste should not be flushed. "Flushable" Wipes or "Sewer Safe" wipes should never be flushed as they accumulate in the sewer system causing clogged lines.



Consejos de mantenimiento estacional para su hogar

El invierno se acerca pronto y aquí hay algunos consejos para ayudar a mantener su hogar cálido, pero también para ahorrar algo de dinero.

1. Inspeccione y repare su sistema de calefacción (horno, estufa de leña y/o calefactor) antes de que el clima se vuelva frío. Detectar y reparar un problema antes de que sea una llamada de emergencia puede ahorrar mucho dinero.
2. Recuerde cambiar los filtros de la caldera mensualmente durante la temporada de calefacción.
3. Antes de usar su chimenea por primera vez, haga que un deshollinador profesional limpie e inspeccione su chimenea y conductos de humos. Esto puede evitar que los incendios comiencen por acumulación en la chimenea.
4. Limpie las canaletas y bajantes con frecuencia para evitar que las hojas y los escombros causen daños costosos.
5. Sella los agujeros, grietas y huecos en el exterior de tu casa para ahorrar en costos de energía y evitar que los ratones/insectos ingresen a la casa.
6. Limpie el conducto de escape de la secadora de ropa de cualquier pelusa atrapada dentro del sistema. Tenga en cuenta que la falta de mantenimiento es la principal causa de incendios en las secadoras. Las secadoras de ropa deben ventilar el aire caliente hacia el exterior de la casa. Si la pelusa se acumula en el conducto de ventilación de escape o dentro y alrededor de la secadora, puede bloquear el flujo de aire, lo que hace que la secadora funcione mal, elevando la temperatura de funcionamiento de la secadora y provocando un sobrecalentamiento.

Hay muchas maneras de ahorrar dinero en la casa. Estos son solo algunos consejos para mantenerte abrigado y seguro a medida que se acerca el invierno.





Manteniendo limpios nuestros vecindarios en el día de recolección de basura

Por favor, ayude a la comunidad a no soplar basura y escombros en los días de recolección de basura siguiendo estos sencillos consejos:

- Si es posible, saque la basura el día de la recolección o no antes de las 5:00 p.m. del día anterior. Esto limitará la posibilidad de que los animales o el viento alteren el contenido de las latas.
- Utilice los toters proporcionados por Groot para asegurarse de que las tapas estén correctamente cerradas.
- No guarde su basura en el patio delantero ni en ningún lugar visible desde la calle.
- Los contenedores de basura o cualquier cosa que no haya recogido Groot deben ser retirados de la vista dentro de las 24 horas después de tu día de recolección

Si tiene alguna pregunta sobre la recolección de basura en Hanover Park, puede visitar el sitio web de Groot en www.groot.com o comunicarse con ellos al 630-587-5673.

Si tienes alguna pregunta sobre las Ordenanzas del Pueblo relacionadas con las regulaciones de residuos, por favor comuníquese con la Unidad de Cumplimiento del Código de Hanover Park al 630-823-5570

La recepción y el vestíbulo del Departamento de Policía cerrarán durante la noche

A partir del 1 de septiembre de 2024, la recepción y el vestíbulo de la comisaría de Hanover Park estarán cerrados durante la noche



La recepción del Departamento de Policía cerrará todas las noches a las 12:00 AM y volverá a abrir a las 8:00 AM al día siguiente. Este tipo de cierre es común en muchos departamentos de policía de la zona, y el servicio a la comunidad seguirá siendo excelente, aunque con algunos cambios operativos.

Los residentes que llamen a la línea principal del Departamento de Policía al 630-823-5500 durante este período recibirán un mensaje con varias opciones para resolver sus necesidades de servicios policiales, incluida la posibilidad de hablar con un empleado del departamento de policía si es necesario.

Los que entren al Departamento de Policía durante este período de tiempo deberán activar el botón en el intercomunicador de la imagen para hablar con un miembro de despacho, quien luego asignará a un empleado del departamento de policía para brindar asistencia. Este intercomunicador se encuentra justo afuera de la entrada principal del vestíbulo del Departamento de Policía. Cualquier pregunta sobre esta transición puede dirigirse al Supervisor de Registros al 630-823-5563.

Educación & Centro de Trabajo: ¡Felicidades en Su 10 años de Aniversario!

El EWC en 6704 Barrington Rd en Hanover Park es una asociación entre Elgin Community College, Harper College, Chicago Cook Workforce Partnership, Village of Hanover Park y el Estado de Illinois.

Ofrecen clases GRATUITAS de inglés como segundo idioma, clases de preparación para el GED, ayuda en la búsqueda de empleo y talleres de computación. Este año, han tenido una inscripción récord, atendiendo a residentes de diversas procedencias étnicas de varios países. ¡Les deseamos mucho más éxito en los años venideros!



Premio a la Ciudad Hermana del Año

El Premio a la Ciudad Hermana del Año de Illinois 2024 fue otorgado a Hanover Park, con una población de 37,000 habitantes. Hanover Park mantiene alianzas con Cape Coast, Ghana, África Occidental y Valparaíso, Zacatecas, México. La excelencia de su programa y los altos niveles de participación comunitaria y apoyo de la Ciudad ejemplifican cómo los Programas de Ciudades Hermanas construyen vínculos de amistad internacional mientras enriquecen a toda la comunidad.

El fideicomisario Herb Porter, la presidenta Pamela Fowler, Darius Robinson, Theresa Smith-Waits y el jefe Frank Grant Acquah aceptaron el premio en la Conferencia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Illinois celebrada en Hoffman Estates el 8 de junio de 2024.

Entre los muchos programas/eventos destacados que patrocina el Comité de Ciudades Hermanas de Hanover Park se encuentra un evento del Mes de la Historia Afroamericana. El evento de este año contó con una presentación de Historia a través de la Genealogía a cargo del orador invitado y autor, Eric A. Smith; una Presentación "Narración de cuentos" a cargo de la poeta Lauerate, Chasity Gunn; un grupo cantando el Himno Nacional Negro; sorteos de doorprizes; y una presentación de libros en las bibliotecas locales.

El comité también organizó un Jubileo de Juneteenth El evento incluyó música en vivo, demostraciones de baile y saltar la cuerda, camiones de comida y vendedores que ofrecían diversos productos

información sobre los servicios; actividades para niños; y un sorteo de premios de la rifa.

El pueblo de Hanover Park apoya fuertemente su Programa de Ciudades Hermanas El Comité de Ciudades Hermanas se reúne el cuarto jueves del mes a las 7:00 pm en la Sala Comunitaria del Departamento de Policía de Hanover Park



El Movimiento de Ciudades Hermanas fue fundado como una iniciativa presidencial por Dwight D. Eisenhower en 1956. Hay más de 1.800 asociaciones en más de 138 países de seis continentes. La red de Ciudades Hermanas reúne a decenas de miles de ciudadanos diplomáticos y voluntarios que trabajan incansablemente para promover la misión de crear la paz mundial y el entendimiento a través de programas e intercambios entre pueblos.



FRIDAY, SEPTEMBER 27TH 6PM-8PM

HISPANIC HERITAGE MONTH CELEBRATION

PERFORMANCES BY FOLKLORIC DANCE GROUPS

SPEAKERS
ALEJANDRO TARAZONA CASTRO
FROM FAT ROSIES &
ISRAEL VARGAS
FROM CENTRO DE INFORMACIÓN

LIGHT APPETIZERS & REFRESHMENTS

HANOVER PARK PARK DISTRICT 1919 WALNUT AVE, HANOVER PARK DANCE ROOMS A & B

VILLAGE OF HANOVER PARK'S
CULTURAL INCLUSION & DIVERSITY COMMITTEE PRESENTS



FREE DROP-IN

Every Tuesday & Thursday
2:30 - 6:00 pm

- Alive Teen Initiate (ATI)**
Teen Initiate is an innovative Teen-Led Teen-Driven™ (TLTD) programs and clubs that innovate and lead while empowering younger teens and tweens in the process.
- Drop-in Activities**
Join us to explore new interests, enjoy snacks, play games, engage in activities, and connect with friends in our welcoming center!
- NEW! Free Tutoring**
Free tutoring every Wednesday from 2 - 6 PM for grades 6-12. Get help with homework, test prep, and all subjects from our experienced tutors.

6TH - 12TH GRADERS ARE WELCOMED

1211 Catalina Drive, Hanover Park
(inside Greenbrook Tanglewood Community Center)

www.alivecenter.org



Centro Comercial Tradewinds

Escrito por Lisa Mueller, Biblioteca Pública Poplar Creek Bibliotecaria de Historia Local



Es posible que recuerde haber ido de compras al Centro Comercial Tradewinds, que estuvo en la esquina de Irving Park y Barrington Roads durante más de treinta años. O tal vez recuerdes montar en la noria con tus amigos en el carnaval que se celebraba en el aparcamiento.

El centro comercial tuvo su gran inauguración en 1969. Los grandes almacenes Zayre y Dominick's abrieron allí ese año. Otros negocios a lo largo de los años incluyeron Tradewinds Cinema, Rahl Jewelers y los restaurantes St. George y The Dragon. Una sucursal de la biblioteca de Schaumburg estaba originalmente en Tradewinds.

Menards compró el terreno en 2006 y su tienda se completó en 2008. Puede ver fotos del Centro Comercial Tradewinds visitando la Colección de Historia Digital de la Biblioteca Pública de Poplar Creek en pclib.org/localhistory, que comparte imágenes proporcionadas por el Comité Histórico de Hanover Park. Si está interesado en ayudar a preservar la historia de Hanover Park, el Comité Histórico de Hanover Park se reúne en Village Hall cada cuarto martes del mes. Envíe un correo electrónico a history@pclib.org o llame al (331) 808-3535 con cualquier pregunta de investigación sobre la historia local.



Enfoque en pequeñas empresas

La música está en el aire



Los instrumentos musicales al aire libre de Percussion Play ahora están en la sucursal de Hanover Park de la Biblioteca del Distrito del Municipio de Schaumburg - 1266 Irving Park Road. ¡Ven a vivirlo con tu familia y amigos!

Comience y termine su viaje a la biblioteca disfrutando de una experiencia divertida y práctica de creación musical para toda la familia. La música es un lenguaje universal y los instrumentos de percusión están diseñados para ser inclusivos. Pueden ser jugados y disfrutados por personas de todas las edades y habilidades. No solo son divertidos a la vista, sino que también exponen a los niños a instrumentos musicales y les permiten expresarse y estimular el aprendizaje sensorial. Los instrumentos musicales se pueden tocar juntos armoniosamente y no hay necesidad de dirección o habilidad musical. Querrás volver y jugar una y otra vez.

¡Esperamos que el hermoso sonido y ver a las personas interactuar con los instrumentos traigan una maravillosa sensación de alegría a la comunidad!

small business SPOTLIGHT



Antojitos Mi Loko Bar & Grill
1509 Irving Park Road
630-855-2397

Antojitos Mi Loko Bar & Grill abrió recientemente en 1509 Irving Park Road, Unidad B. Pásate a disfrutar de unos tacos, burritos, tortas y ceviches. También tienen un menú para niños.



Probablemente hayas disfrutado de los tacos de su camión de tacos en el pasado en los eventos de Village.

¿No tienes hambre? Pasa a disfrutar de una bebida refrescante en su bar de servicio completo.

Han sido descritos como teniendo un ambiente genial con un servicio excelente y son amigables para niños/familias. Ahora están abiertos los 7 días de la semana. Visítalos en Instagram @aml_bar_grill o en Facebook.

¿Qué tan peligroso es un extractor de aire en el baño?

Nuestro departamento ha respondido a numerosos incendios en el último año que involucraron extractores de aire en baños. Cuando te duchas, la humedad se acumula en el baño. Es por eso que tiene un ventilador de baño que puede ventilar la humedad fuera y fuera de su hogar. ¿Sabías que el ventilador de tu baño también puede ser

¿peligroso? Hay varias precauciones que debe tomar que pueden salvar su hogar y posiblemente su vida.

Las tres causas más comunes de un incendio en el extractor de aire del baño son: cableado defectuoso, dejar el ventilador funcionando durante mucho tiempo y sobrecalentar el motor, y no limpiar el ventilador

Mantenimiento de un ventilador de extracción de baño

Para el cuidado adecuado de tu ventilador de extracción de baño y para evitar peligros, aquí está lo que recomienda el departamento de bomberos tanto para edificios residenciales como comerciales

- Revisa y limpia regularmente todos los ventiladores del baño
- Aquellas ventiladores que no son fáciles de limpiar regularmente, o Aquellas que parezcan tener daño por calor o aquellas en las que las cuchillas no giran libremente, deberían ser reemplazadas de inmediato

Los extractores de aire del baño no deben usarse durante períodos prolongados

períodos de tiempo y debe apagarse cuando salga de la casa. La cantidad óptima de tiempo para hacer funcionar el extractor de aire de su baño es de 15 a 20 minutos.

¿Con qué frecuencia debo limpiar el ventilador de extracción de mi baño? Se recomienda limpiarlo cada seis meses o cada año, según lo uses

Cómo limpiar el extractor de aire de un baño

1. Apague el interruptor o el disyuntor para apagar la energía.
2. Quita la tapa del ventilador
3. Limpie la cubierta del ventilador por ambos lados con su cepillo de aspiradora archivo adjunto.
4. Introduce la boquilla de la aspiradora en la abertura Limpie alrededor de la carcasa del ventilador y el motor. Use una herramienta para hendiduras si las áreas son difíciles de alcanzar.
5. Vuelve a colocar la cubierta del ventilador en los clips de sujeción y presiónala de vuelta en su lugar contra el techo

Consejos para el Mes de Preparación

Septiembre es el Mes Nacional de la Preparación. Cuando haya una emergencia, ¡asegúrese de que usted y su familia tengan un plan! Es importante hablar con su familia sobre un plan de dónde reunirse, qué llevar y a quién contactar.

Reconozca que en situaciones extremas, los recursos de emergencia pueden ser limitados. Esté preparado para cuidarse a sí mismo y a su familia durante al menos tres días.

Alrededor del 80% de los cortes de energía anuales en los Estados Unidos están relacionados con el clima. Los cortes de energía pueden ocurrir en cualquier momento del año y siempre son inconvenientes. Para algunos, un corte de energía puede ser una simple molestia, y para otros podría significar un refrigerador

Detectores de humo: haga que trabajen para usted



La Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA) anunció que el tema oficial para la Semana de Prevención de Incendios de este año (del 6 al 12 de octubre) es ¡Haz que las alarmas de humo funcionen para ti! Según la NFPA, este enfoque en las alarmas de humo operativas se debe a los datos que muestran que la mayoría de las muertes por incendios en hogares en Estados Unidos siguen ocurriendo en viviendas sin alarmas de humo o sin alarmas de humo que funcionen

Las alarmas de humo funcionando reducen el riesgo de morir en un incendio en casa en más del 50%

Lamentablemente, tres de cada cinco muertes ocurren en hogares donde no hay alarmas de humo o las alarmas de humo no funcionaron correctamente

Los mensajes clave para el tema de la Semana de Prevención de Incendios de este año, Alarmas de humo: ¡Haz que funcionen para ti!, incluyen lo siguiente

- Instale detectores de humo en cada dormitorio, fuera de cada área separada para dormir (un pasillo) y en cada nivel (incluyendo el sótano) de la casa.
- Asegúrate de que las alarmas de humo satisfagan las necesidades de todos los miembros de la familia incluyendo a aquellos con discapacidades sensoriales o físicas
- Pruebe los detectores de humo al menos una vez al mes empujando el botón de prueba
- Reemplaza todas las alarmas de humo cuando tengan 10 años o si No respondas cuando te prueben



Para obtener más información sobre la Semana de Prevención de Incendios y el tema de este año, Alarmas de humo: ¡Hágalas funcionar para usted!, visite [fpw.org](https://www.fpw.org) Los recursos adicionales para la Semana de Prevención de Incendios dirigidos a niños, cuidadores y educadores se pueden encontrar en [sparky.org](https://www.sparky.org) y [sparkyschoolhouse.org](https://www.sparkyschoolhouse.org)

Puedes visitar <https://www.hanoverpark.org/1043/Fire-Department> para obtener más información

(Fuente: <https://www.nfpa.org/about-nfpa/press-room/news-releases/2024/nfpa-announces-smoke-alarms-make-them-work-for-you-as-official-theme-for-fire-prevention-week>)

Consejos para el Mes de Preparación

Septiembre es el Mes Nacional de la Preparación. Cuando haya una emergencia, ¡asegúrese de que usted y su familia tengan un plan! Es importante hablar con su familia sobre un plan de dónde reunirse, qué llevar y a quién contactar.

Reconozca que en situaciones extremas, los recursos de emergencia pueden ser limitados. Esté preparado para cuidarse a sí mismo y a su familia durante al menos tres días.

Alrededor del 80% de los cortes de energía anuales en los Estados Unidos están relacionados con el clima. Los cortes de energía pueden ocurrir en cualquier momento del año y siempre son inconvenientes. Para algunos, un corte de energía puede ser una simple molestia, y para otros podría significar un refrigerador

llo de mimados
Comida para ser
reemplazado,
pérdida de
Medicamentos
o la incapacidad
Para el uso médico
Dispositivos. Un
Corte de energía

puede causar Los negocios minoristas, las tiendas de comestibles, las gasolineras, los cajeros automáticos y los bancos no estarán disponibles durante un período prolongado de tiempo.



Control de mosquitos

Los residentes de Hanover Park que quieran informar sobre agua estancada o niveles molestos de mosquitos, o que deseen inscribirse para recibir notificaciones anticipadas (por mensaje de texto o correo electrónico) sobre tratamientos de control de mosquitos programados, se anima a registrarse en el Portal del Cliente de Clarke en <https://www.clarkeportal.com> Los residentes que prefieran hacerlo por teléfono pueden usar el número de la Línea Directa para Residentes de Clarke al 1-800-942-2555 ...

Horario de Recolección de Residuos Sólidos en Días Festivos

Con la temporada navideña acercándose, es importante tener en cuenta que los días de recolección de basura pueden verse afectados por el lugar donde caigan los días festivos en el calendario.

Holiday	Collection Date
Labor Day	Saturday, Sept. 7, 2024
Thanksgiving	Saturday, Nov. 30, 2024
Christmas	Saturday, Dec. 28, 2024

Llame a Groot al 630-469-1036 o a Obras Públicas al 630-823-5700 si tiene alguna pregunta.

No se necesita una calcomanía de desperdicio de jardín para las hojas de noviembre

A medida que se acerca el otoño, recuerde que las hojas no se pueden depositar en las calles o avenidas del pueblo. Las hojas pueden entrar en la acera, obstruir los desagües pluviales y causar inundaciones.

Durante el mes de NOVIEMBRE SOLAMENTE, la recolección de hojas en Hanover Park no requerirá una etiqueta de residuos de jardín para ser recogida por Groot Industries. Debes rastrear tus hojas, ponerlas en una bolsa de residuos de jardín reciclable y colocarlas en la acera en tu día normal de recolección de basura.

La recogida de residuos de jardín estará disponible hasta el 30 de noviembre de 2024. Después de esta fecha, la recogida de residuos de jardín no se reanuda hasta la primavera. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Groot Industries al 866-782-5161 o con el Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700.

Programa de recogida de hojas de otoño

El programa de recolección de ramas del pueblo ofrece recogida gratuita de ramas en la acera de las casas y se llevará a cabo este otoño según el siguiente horario.

Octubre 7

- Área 1 (calles al norte de Lake St. y al oeste de Barrington Rd.) Condado de Cook
- Área 2 (calles al norte de Lake St. y al este de Barrington Rd.) Condado de Cook

Octubre 21

- Área 3 (calles al sur de Lake St. y al norte de Lawrence Ave.) Condado de DuPage
- Área 4 (calles al sur de Lawrence Ave.) Condado de DuPage

El cepillo debe colocarse en la acera antes de las 7 a.m. el día de su fecha de recolección programada para evitar perder su turno. Se pide a los residentes que sigan el horario de recolección indicado arriba y en el sitio web del pueblo en www.whpil.org.

Los residentes deben seguir las pautas de preparación de cepillos enumeradas en esta página y llamar al Departamento de Obras Públicas al 630-823-5700 si tienen alguna pregunta. Seguir las pautas de cerca garantizará que su material sea recogido como parte del programa.

Reglas:

El pueblo recogerá ramas con una longitud mínima de dos (2) pies y una longitud máxima de diez (10) pies. Las ramas deben tener menos de ocho (8) pulgadas de diámetro.

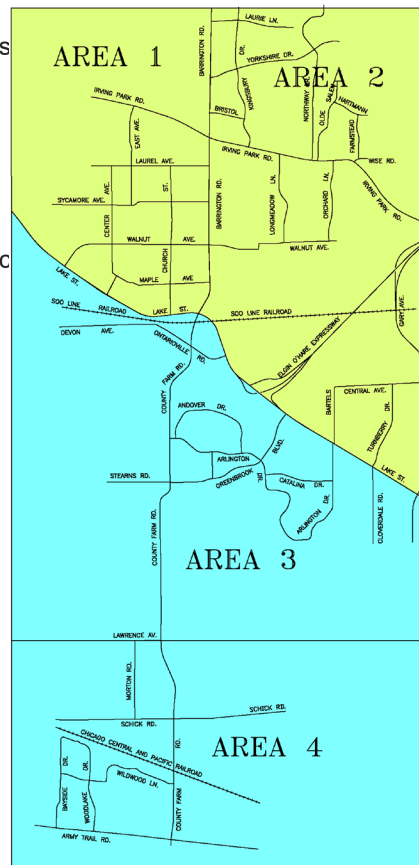
Lo que **no** se recogerá

- Pequeños recortes de setos o pinos
- Residuos de jardín o ramas en contenedores
- Cepillo o ramas con espinas
- Raíces de árboles
- Unorganized or tangled brush piles

Cómo apilar las brochas

- No agrupes!
- Apila el cepillo ordenadamente en una dirección con el extremo redondeado hacia la calle.
- No bloquee el acceso a la pila de maleza con su vehículo.
- Sin madera, alambre, cuerda, construcción material u otro material se puede incluir con el pincel.
- No bloquee la acera al colocar cepillado.

Si te olvidas de la fecha programada para recoger las ramas, puedes usar el servicio de recolección de residuos de jardín proporcionado por Groot Services una vez a la semana hasta el 30 de noviembre de 2024. Se requieren etiquetas para los residuos de jardín (excepto en noviembre). Los residuos deben colocarse en una bolsa especial o las ramas deben atarse en paquetes de hasta 48 pulgadas de largo y 18 pulgadas de diámetro. Si tienes alguna pregunta, llama a Groot Services al 630-469-1036.





THE VILLAGE OF HANOVER PARK INVITES YOU TO JOIN US FOR OUR

NOVEMBER 11

VETERANS DAY CEREMONY

7:00 PM

**WE SALUTE ALL WHO HAVE SERVED AND
CONTINUE TO SERVE OUR COUNTRY**

**2121 W. LAKE ST. - ROOM 214
HANOVER PARK, IL**



FOR MORE INFORMATION VISIT WWW.HPIL.ORG



2121 W. Lake St., Hanover Park, IL 60133
www.hpil.org

Oficiales Electos

Alcalde- Rodney S. Craig

Secretario del Pueblo - Kristy Merrill

Yasmeen Bankole, Trustee
Liza Gutierrez, Trustee
Syed Hussaini, Trustee
Jon Kunkel, Trustee
Herb Porter, Trustee
Bob Prigge, Trustee

PRSRTSTD
ECRWSS
U.S. POSTAGE
PAID
HANOVER PARK, IL
PERMIT NO. 353

ECRWSS

Postal Patron Local
Hanover Park, IL 60133